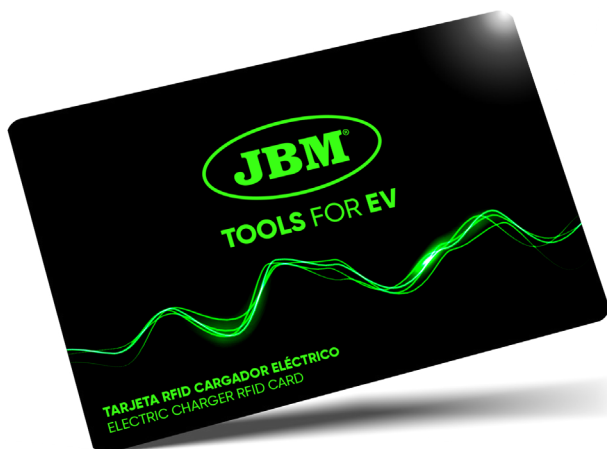




15460



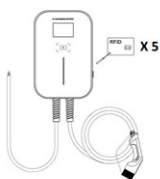
(ES)	TARJETA DE IDENTIFICACIÓN POR RADIOFRECUENCIA (TARJETA RFID)	2
(EN)	RADIO FREQUENCY IDENTIFICATION CARD (RFID CARD).	4
(FR)	CARTE D'IDENTIFICATION RADIO FRÉQUENCE (CARTE RFID).	6
(DE)	RADIOFREQUENZIDENTIFIKATIONSKARTE (RFID-KARTE)	8
(IT)	SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE A RADIOFREQUENZA (SCHEDA RFID)	10
(PT)	CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO DE RADIOFREQUÊNCIA (CARTÃO RFID).	12
(RO)	CARD CU IDENTIFICARE PRIN FRECVENȚĂ RADIO (CARD RFID)	14
(NL)	RADIO FREQUENTIE IDENTIFICATIEKAART (RFID-KAART).	16
(HU)	RÁDIÓFREKVENCIA-AZONOSÍTÓ KÁRTYA (RFID-KÁRTYA)	18
(RU)	КАРТА РАДИОЧАСТОТНОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ (RFID-КАРТА)	20
(PL)	KARTA IDENTYFIKACJI RADIOWEJ (KARTA RFID)	22

TARJETA DE IDENTIFICACIÓN POR RADIOFRECUENCIA (TARJETA RFID)

Cada cargador de pared está equipado con cinco tarjetas RFID.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

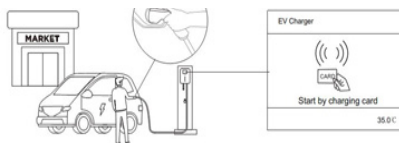
⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



- Compruebe regularmente si el cargador de pared presenta daños visibles. Puede producirse una descarga eléctrica si se utiliza un cargador de pared estropeado, por lo que no se debe utilizar un producto dañado.
- Asegúrese de que todas las instalaciones de seguridad están disponibles en todo momento y pruébelas regularmente para asegurarse de que pueden funcionar con normalidad.
- Si se produce un fallo en la toma de tierra, hay que suponer que el cable lleva tensión. Confirme que no hay tensión en el sistema antes de inspeccionar el cargador de pared.
- Antes de encender el aparato, confirme que está correctamente conectado a tierra para evitar accidentes innecesarios.
- Todas las partes metálicas innecesariamente expuestas de las herramientas deben estar aisladas para evitar que entren en contacto con el marco metálico y así evitar cortocircuitos.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de la superficie calentada. No coloque el cable de alimentación en la abertura de la puerta cerrada ni lejos de bordes o esquinas afilados.
- No utilice el cargador cuando el interior del enchufe de carga esté mojado.
- No modifique, reequipe o cambie usted mismo ninguna pieza bajo ninguna circunstancia.
- Para garantizar la vida útil y el funcionamiento estable del cargador de pared, el entorno de funcionamiento debe mantenerse lo más limpio posible con una temperatura y humedad relativamente estables.
- El cargador de pared no debe utilizarse en entornos con gases inflamables o volátiles.
- Asegúrese de que la tensión de entrada, la frecuencia, los disyuntores y otras condiciones del aparato cumplen las especificaciones antes de encenderlo.
- El circuito al que se va a conectar el cargador debe estar equipado con un interruptor diferencial.
- No utilice este producto como juguete y mantenga alejados de él a los niños y a los transeúntes.
- No lo utilices para ningún otro fin que no sea cargar el coche eléctrico.
- No intente desmontar el aparato por sí mismo bajo ninguna circunstancia. De lo contrario, las piezas de precisión internas pueden resultar dañadas y no podrá aplicar los servicios posventa.

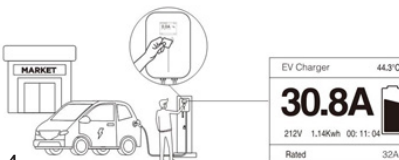
INSTRUCCIONES DE USO

1
Enchufe el cable de carga en el coche.



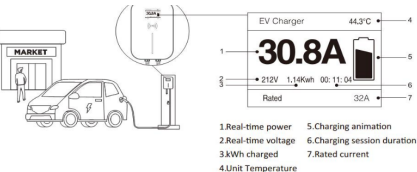
2
Después de enchufarlo, la pantalla de la estación de carga mostrará "Start by charging card".

3
Pase la tarjeta RFID y manténgala durante dos segundos para iniciar la carga.



4
La pantalla de la estación de carga mostrará las corrientes de carga.

5
Puede dejar el coche cargando. La pantalla mostrará los datos de carga.



6
Para detener la carga, pase y mantenga la tarjeta RFID durante dos segundos.

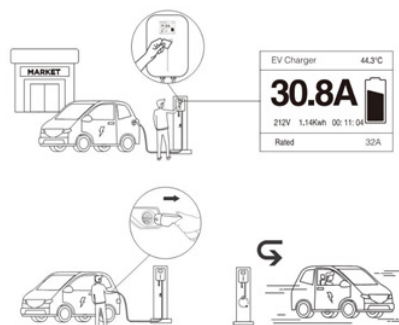


ILUSTRACIÓN DE LA PANTALLA

Monofásico

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corriente en tiempo real 2. Tensión en tiempo real 3. Potencia consumida 4. Temperatura 5. Icono de carga 6. Tiempo de carga 7. Corriente nominal
--	--

Trifásico

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Efecto en tiempo real en kW 2. Tensión y corriente de los tres cables 3. Duración de la sesión de carga 4. Carga kWh 5. Animación de la carga 6. Temperatura de la unidad
--	---

DESCRIPCIÓN DEL FALLO EN LA PANTALLA

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si hay objetos extraños o agua en el enchufe de carga del vehículo o en la toma de corriente. 2. Desenchufe y vuelva a conectar. Si el fallo persiste, compruebe todo el circuito de carga antes de volver a intentarlo. Si el problema persiste después de varios intentos, deje de utilizar el cargador y póngase en contacto con el personal de postventa.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la potencia seleccionada. Inténtelo de nuevo con una corriente más alta y reinicie. 2. Si la operación anterior no funciona, intente cargar su vehículo con otro cargador de CA. Si su vehículo funciona correctamente, deje de utilizar el cargador y póngase en contacto con el personal de postventa.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la potencia seleccionada. Inténtelo de nuevo con una corriente más alta y reinicie. 2. Si la operación anterior no funciona, intente cargar su vehículo con otro cargador de CA. Si su vehículo funciona correctamente, deje de utilizar el cargador y póngase en contacto con el personal de postventa.

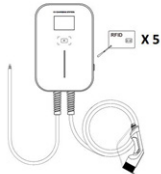
	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura ambiente de la corriente es demasiado alta, por lo que el cargador se detiene para mantener la seguridad. 2. La carga se reanuda automáticamente cuando la temperatura vuelva a ser adecuada.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mida la tensión de entrada para ver si la tensión de la corriente es demasiado alta. 2. Pruebe a cambiarlo en otro momento. 3. Se recomienda el uso de un estabilizador de voltaje para la seguridad si el voltaje en su área es a menudo inestable.
	<p>Ha ocurrido un error de comunicación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe y vuelva a conectar. Asegúrese de que el enchufe está totalmente insertado. 2. Si la operación anterior no funciona, intente cargar su vehículo con otro cargador de CA. Si su vehículo funciona correctamente, deje de utilizar el cargador y póngase en contacto con el personal de postventa.

RADIO FREQUENCY IDENTIFICATION CARD (RFID CARD)

Each wall charger is equipped with five RFID cards.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

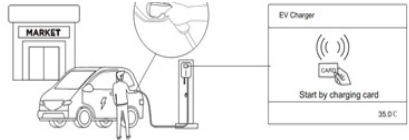
⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



- Check the charging station regularly for visible damage. An electric shock may occur when using a broken charging station, therefore a damaged product should not be used.
- Make sure that all safety facilities are available at all times and test them regularly to ensure that they can function normally.
- If a ground fault occurs, it must be assumed that the cable carries voltage. Confirm that there is no voltage power in the system before inspecting the charging station.
- Before switching on the device, confirm that it is properly grounded to avoid unnecessary accidents.
- All unnecessarily exposed metal parts of tools must be insulated to prevent them from coming into contact with the metal frame to avoid short circuits.
- Keep the power cord away from the heated surface. Do not place the power cord in the opening of the closed door or away from sharp edges or corners.
- Do not use the charger when the inside of the charging plug is wet.
- Do not modify, retrofit or change any parts yourself under any circumstances.
- To ensure the service life and stable operation of the charging station, the operating environment should be kept as clean as possible with relatively stable temperature and humidity.
- The charging station must not be used in flammable environment or volatile gas environments.
- Make sure that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions of the device meet the specifications before powering it up.
- The circuit to which the charger is to be connected must be equipped with a residual current circuit breaker.
- Do not use this product as a toy and keep children and bystanders away from it.
- Do not use it for any purpose other than charging the electric car.
- Do not attempt to disassemble the device by yourself under any circumstances. Otherwise, the internal precision parts may be damaged and you will not be able to apply after-sales services.

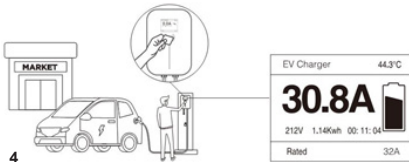
INSTRUCTIONS FOR USE

1 Plug the charging cable into the car.



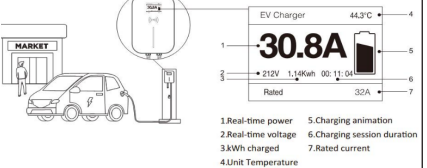
2 After plugging it, charging station display will show "Start by charging card".

3 Swipe and hold the RFID card for two seconds to start charging.



4 The charging station display will show the charging currents.

5 You can leave the car charging. The display will show the charging data.



6 To stop charging, swipe and hold the RFID card for two seconds.

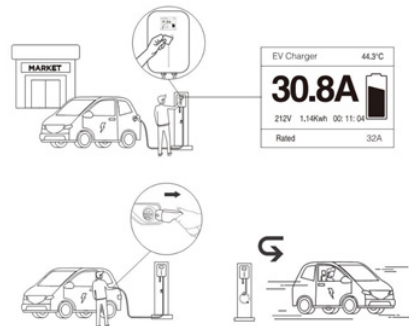


ILLUSTRATION OF THE SCREEN

Single-phase

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Real-time current 2. Real-time voltage 3. Power consumed 4. Temperature 5. Charging icon 6. Charging time 7. Rated current
--	---

Three-phase

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Real-time effect in kW 2. Voltage and current per phase 3. Charging session duration 4. kWh charged 5. Charging animation 6. Unit temperature
--	---

DESCRIPTION OF THE FAULT ON THE DISPLAY

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for foreign objects or water in the vehicle's charging plug or power socket. 2. Unplug and reconnect. If the fault persists, check the entire charging circuit before trying again. If the problem remains after multiple attempts, stop using the charger and contact the after-sales personnel.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the selected power. Try again with a higher current and restart. 2. If the above operation does not work, try to charge your vehicle with another AC charger. If your vehicle is working properly, stop using the charger and contact the after-sales personnel.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the selected power. Try again with a higher current and restart. 2. If the above operation does not work, try exchanging your vehicle for another AC charger. If your vehicle is working properly, stop using the charger and contact the after-sales personnel.

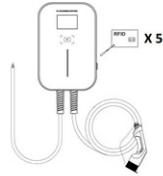
	<ol style="list-style-type: none"> 1. The current ambient temperature is too high, so the charger stops to maintain safety. 2. Charging will restart automatically when the temperature is suitable again.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Measure the input voltage to see if the current voltage is too high. 2. Try switching at another time. 3. The use of a voltage stabilizer is recommended for safety if the voltage in your area is often unstable.
	<p>A communication error has occurred.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug and reconnect. Make sure the plug is fully inserted. 2. If the above operation does not work, try charging your vehicle with another AC charger. If your vehicle is working properly, stop using the charger and contact the after-sales personnel.

CARTE D'IDENTIFICATION RADIO FRÉQUENCE (CARTE RFID)

Chaque chargeur mural est équipé de cinq cartes RFID.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

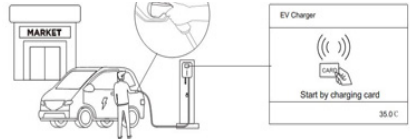
⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



- Vérifiez régulièrement que la station de charge n'est pas endommagée. L'utilisation d'une station de charge défectueuse peut entraîner un choc électrique, n'utilisez donc pas un produit endommagé.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont toujours disponibles et vérifiez-les régulièrement pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- En cas de défaut à la terre, supposez que le câble est sous tension. Assurez-vous que le système n'est pas sous tension avant d'inspecter la station de charge.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement mis à la terre pour éviter les accidents indésirables.
- Toutes les parties métalliques excessivement exposées des outils doivent être isolées pour éviter tout contact avec le cadre métallique afin d'éviter les courts-circuits.
- Éloignez le cordon d'alimentation d'une surface chauffée. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation à travers une porte fermée ; utilisez-le loin des bords ou des coins tranchants.
- N'utilisez pas le chargeur si l'intérieur de la prise du chargeur est humide.
- Ne modifiez, modernisez ou changez en aucun cas une pièce par vous-même.
- Pour garantir une durée de vie correcte et un fonctionnement stable de la station de charge, l'environnement de travail doit être aussi propre que possible avec une température et une humidité relativement stables.
- La station de charge ne doit pas être utilisée dans des environnements de gaz inflammables ou volatils.
- Avant d'allumer, assurez-vous que la tension d'entrée, la fréquence, les disjoncteurs et les autres paramètres de l'appareil sont conformes aux spécifications.
- Le circuit auquel le chargeur doit être connecté doit être équipé d'un dispositif d'arrêt d'urgence.
- N'utilisez pas ce produit comme un jouet et éloignez-en les enfants et les étrangers.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que la charge d'un véhicule électrique.
- N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil vous-même. Dans le cas contraire, les pièces internes de précision pourraient être endommagées et vous ne pourrez pas bénéficier du service après-vente.

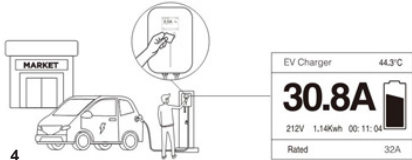
MODE D'EMPLOI

1
Connectez le câble de charge au véhicule.



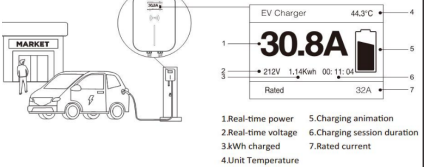
2
Après la connexion, l'écran de la station de charge affichera le message « Approchez la carte du lecteur ».

3
Pour commencer la charge, approchez et maintenez la carte RFID pendant deux secondes.



4
La station de charge affichera le niveau de charge.

5
Vous pouvez laisser la voiture recharger. L'écran affichera les données de charge.



6
Pour arrêter la charge, approchez et maintenez la carte RFID pendant deux secondes.

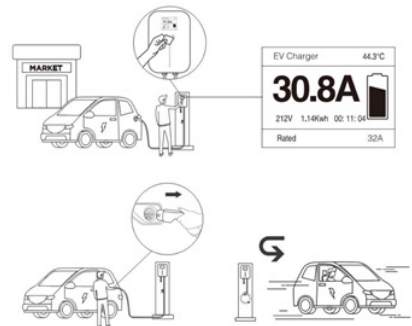


SCHÉMA D’AFFICHAGE

Mode monophasé

<p>EV Charger 44.3°C</p> <p>1 → 30.8A</p> <p>2 → 212V 1.14Kwh 00:11:04</p> <p>3 → Rated 32A</p>	4	1. Courant en temps réel
	5	2. Tension en temps réel
	6	3. Puissance absorbée
	7	4. Température
		5. Icône de charge
		6. Durée de charge
		7. Courant nominal

Mode triphasé

<p>EV Charger</p> <p>1 → 0.0 kW</p> <p>2 → L1:220V 0.00A, L2:220V 0.00A, L3:220V 0.00A</p> <p>3 → 00 00 06 0.00Kwh 23.7</p>	4	1. Résultat de la charge en temps réel en kW
	5	2. Tension et courant par phase
	6	3. Durée de la séance de recharge
		4. Chargé, kW/h
		5. Animation du processus de charge
		6. Température de l'appareil

DESCRIPTION DES PROBLÈMES AFFICHÉS

<p>Protection contre les fuites</p>	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez la présence de corps étrangers ou d'eau dans la fiche du chargeur ou la prise du véhicule. Déconnectez et reconnectez. Si le problème persiste, vérifiez l'ensemble du circuit de charge avant de réessayer. Si après plusieurs tentatives le problème persiste, arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez votre service après-vente.
<p>Surintensité</p>	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez la puissance sélectionnée. Essayez à nouveau avec un niveau de courant plus élevé et redémarrez la charge. Si l'opération ci-dessus ne vous aide pas, essayez de charger le véhicule avec un autre chargeur CA. Si le véhicule fonctionne normalement, arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez le service après-vente.
<p>Court-circuit</p>	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez la puissance sélectionnée. Essayez à nouveau avec un niveau de courant plus élevé et redémarrez la charge. Si l'opération ci-dessus ne vous aide pas, essayez de charger le véhicule avec un autre chargeur CA. Si le véhicule fonctionne normalement, arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez le service après-vente.

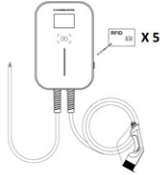
<p>Température excessive</p>	<ol style="list-style-type: none"> La température ambiante actuelle est trop élevée, le chargeur cesse donc de fonctionner pour des raisons de sécurité. Lorsque la température est acceptable, la charge reprend automatiquement.
<p>Surtension</p>	<ol style="list-style-type: none"> Mesurez la tension d'entrée pour vérifier si la tension actuelle est trop élevée. Essayez de changer à tout autre moment. Pour des raisons de sécurité, et si la tension dans votre région est souvent instable, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de tension.
<p>Erreur du processeur de données</p>	<p>Une erreur de communication s'est produite.</p> <ol style="list-style-type: none"> Déconnectez et reconnectez. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée. Si l'opération ci-dessus ne vous aide pas, essayez de charger le véhicule avec un autre chargeur CA. Si le véhicule fonctionne normalement, arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez le service après-vente.

RADIOFREQUENZIDENTIFIKATIONSKARTE (RFID-KARTE)

Jedes Wandladegerät ist mit fünf RFID-Karten ausgestattet

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

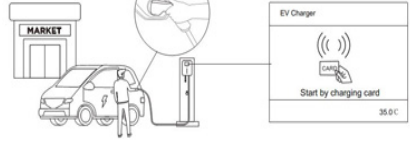
⚠️ WARNUNG! Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise durch. Die Nichterfüllung dieser Vorschriften kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



- Die Ladestation regelmäßig auf sichtbare Schäden überprüfen. Wenn Sie eine defekte Ladestation verwenden, kann es zu Stromschlägen führen, daher bitte kein beschädigtes Produkt verwenden.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsmittel immer verfügbar sind, und regelmäßig überprüfen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn ein Erdschluss auftritt, ist davon auszugehen, dass das Kabel unter Spannung ist. Vor der Überprüfung der Ladestation sich vergewissern, dass das System nicht unter Spannung steht.
- Vor dem Einschalten des Geräts sich vergewissern, dass es ordnungsgemäß geerdet ist, um unerwünschte Unfälle zu vermeiden.
- Alle unnötig offenen Metallteile der Werkzeuge müssen isoliert werden, um einen Kontakt mit dem Metallrahmen und einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Das Netzkabel muss von der erwärmten Oberfläche entfernt sein. Das Netzkabel nicht in die Öffnung einer geschlossenen Tür verlegen, es von scharfen Kanten oder Ecken entfernt verwenden.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn das Innere des Ladesteckers feucht ist.
- Unter keinen Umständen modifizieren, modernisieren oder Teile selbstständig ersetzen.
- Um die erforderliche Lebensdauer und den stabilen Betrieb der Ladestation zu gewährleisten, das Arbeitsumfeld muss bei relativ stabiler Temperatur und Luftfeuchtigkeit so sauber wie möglich gehalten werden.
- Die Ladestation darf nicht in brennbaren Umgebungen oder Umgebungen verwendet werden, die flüchtige Gase enthalten.
- Vor dem Einschalten sicherstellen, dass die Eingangsspannung, die Frequenz, die Leistungsschalter und andere Parameter des Geräts den technischen Anforderungen entsprechen.
- Der Stromkreis, woran das Ladegerät angeschlossen werden soll, muss mit einer Notabschaltvorrichtung ausgestattet sein.
- Dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden und es nicht von Kindern oder anderen Personen nutzen lassen.
- Es nicht für andere Zwecke als für das Aufladen eines Elektrofahrzeuges nutzen.
- Unter keinen Umständen das Gerät selbstständig zerlegen. Andernfalls können die internen Präzisionsteile beschädigt werden und sie können den After-Sales-Service nicht in Anspruch nehmen.

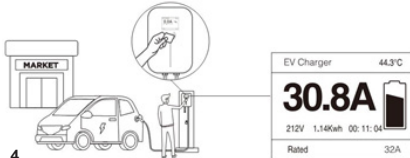
BETRIEBSANLEITUNG

1
Ladekabel an das Fahrzeug anschließen.



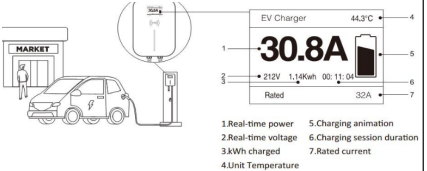
2
Nach dem Anschließen erscheint im Display der Ladestation die Aufschrift «Karte zum Leser bringen».

3
RFID-Karte bringen und zwei Sekunden lang gedrückt halten, um den Ladevorgang zu starten.

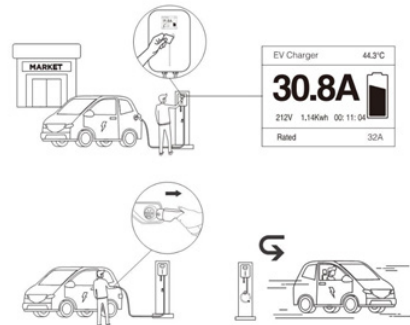


4
Der Ladezustand wird im Display der Ladestation angezeigt.

5
Sie können das Auto aufladen lassen. Ladedaten werden im Display angezeigt



6
RFID-Karte bringen und zwei Sekunden lang gedrückt halten, um den Ladevorgang zu stoppen.



DISPLAYANZEIGE

Einphasenmodus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Echtzeit-Strom 2. Echtzeit-Spannung 3. Stromverbrauch 4. Temperatur 5. Lade-Symbol 6. Aufladezeit 7. Nennstrom
--	---

Dreiphasenmodus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Echtzeit-Ladeergebnis in kW 2. Spannung und Strom pro Phase 3. Dauer der Ladesitzung 4. KW/h geladen 5. Animation des Ladevorgangs 6. Temperatur des Gerätes
--	--

BESCHREIBUNG DER AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGTEN FEHLER

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen, ob sich im Ladestecker oder in der Steckdose des Fahrzeugs Fremdkörper oder Wasser befinden. 2. Trennen und wieder anschließen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, den gesamten Ladesstromkreis überprüfen, bevor Sie es erneut versuchen. Wenn der Fehler nach mehreren Versuchen weiterhin besteht, Ladegerät nicht mehr verwenden und sich an einen Kundendienst wenden.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die gewählte Leistung überprüfen. Erneut mit einem höheren Strom versuchen und den Ladevorgang neu starten. 2. Wenn der oben beschriebene Vorgang nicht hilft, versuchen, das Fahrzeug mit einem anderen Wechselstromladegerät aufzuladen. Wenn das Fahrzeug einwandfrei funktioniert, das Ladegerät nicht mehr verwenden und sich an den Kundendienst wenden.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die gewählte Leistung überprüfen. Erneut mit einem höheren Strom versuchen und den Ladevorgang neu starten. 2. Wenn der oben beschriebene Vorgang nicht hilft, versuchen, das Fahrzeug mit einem anderen Wechselstromladegerät aufzuladen. Wenn das Fahrzeug einwandfrei funktioniert, das Ladegerät nicht mehr verwenden und sich an den Kundendienst wenden.

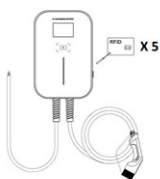
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die aktuelle Umgebungstemperatur ist zu hoch, so dass das Ladegerät aus Sicherheitsgründen nicht mehr funktioniert. 2. Wenn die Temperatur akzeptabel ist, wird der Ladevorgang automatisch fortgesetzt.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eingangsspannung messen, um zu überprüfen, ob der aktuelle Spannungswert zu hoch ist. 2. Versuchen, zu einem anderen Zeitpunkt zu wechseln. 3. Aus Sicherheitsgründen und wenn die Spannung in Ihrer Region oft instabil ist, wird empfohlen, einen Spannungsstabilisator zu verwenden.
	<p>Es ist ein Kommunikationsfehler aufgetreten.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trennen und wieder anschließen. Überprüfen, ob der Stecker vollständig eingesteckt ist. 2. Wenn der oben beschriebene Vorgang nicht hilft, versuchen, das Fahrzeug mit einem anderen Wechselstromladegerät aufzuladen. Wenn das Fahrzeug einwandfrei funktioniert, das Ladegerät nicht mehr verwenden und sich an den Kundendienst wenden.

SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE A RADIOFREQUENZA (SCHEDA RFID)

Ogni caricatore da parete è dotato di cinque schede RFID.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

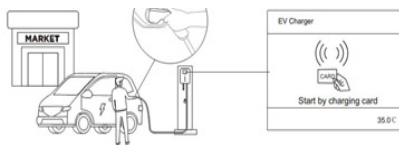
⚠ AVVERTENZA! Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.



- Controllare regolarmente la stazione di ricarica per danni visibili. L'utilizzo della stazione di ricarica difettosa può provocare scosse elettriche, quindi non utilizzare il prodotto danneggiato.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano sempre disponibili e controllarli regolarmente per assicurarsi che funzionino correttamente.
- Se si verifica un guasto a terra, si deve presumere che il cavo sia sotto tensione. Prima di ispezionare la stazione di ricarica, assicurarsi che il sistema sia privo di tensione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente collegato a terra prima di accenderlo per evitare incidenti indesiderati.
- Tutte le parti metalliche eccessivamente esposte degli utensili devono essere isolate per impedire il contatto con la struttura metallica per evitare cortocircuiti.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla superficie riscaldata. Non far passare il cavo di alimentazione attraverso luce di porta chiusa, utilizzarlo lontano da spigoli vivi o angoli.
- Non utilizzare il caricabatterie se l'interno della spina di ricarica è bagnato.
- In nessun caso modificare, aggiornare o cambiare qualsiasi parte da soli.
- Per garantire la durata necessaria e il funzionamento stabile della stazione di ricarica, l'ambiente operativo dovrebbe essere il più pulito possibile alla temperatura e l'umidità relativamente stabili.
- La stazione di ricarica non deve essere usata in ambienti infiammabili o contenenti gas volatili.
- Prima dell'accensione, controllare che la tensione d'ingresso, la frequenza, gli interruttori automatici e altri parametri del dispositivo soddisfino i requisiti tecnici.
- Il circuito al quale il caricabatterie deve essere collegato deve essere dotato di un dispositivo di arresto di emergenza.
- Non utilizzare questo prodotto come un giocattolo e tenere lontani i bambini e gli intrusi da esso.
- Non usarlo per scopi diversi dalla ricarica dell'auto elettrica.
- Non tentare in nessun caso di smontare l'unità da soli. In caso contrario, le parti interne di precisione potrebbero essere danneggiate e non si potrebbe usufruire del servizio post-vendita.

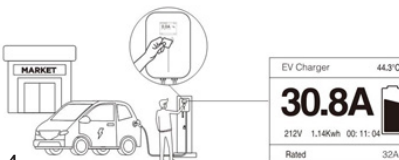
ISTRUZIONI PER L'USO

1
Collegare il cavo di ricarica all'auto.



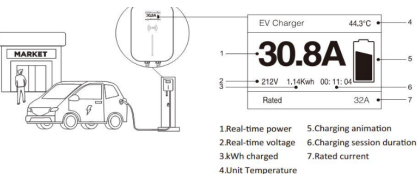
2
Dopo la connessione, il display della stazione di ricarica visualizzerà il messaggio "Portare la scheda al lettore".

3
Per iniziare la ricarica, portare verso lettore e tenere la scheda RFID per due secondi.

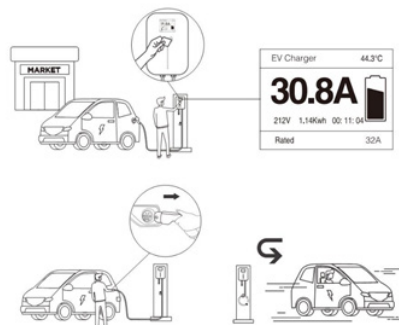


4
Il display della stazione di ricarica mostrerà il livello di carica.

5
Si può lasciare il veicolo in carica. Il display mostrerà i dati di carica.



6
Per interrompere la ricarica, portare verso il lettore e tenere la scheda RFID per due secondi.



SCHERMO DEL DISPLAY

Modalità monofase

	1. Corrente in tempo reale
	2. Tensione in tempo reale
	3. Consumo energetico
	4. Temperatura
	5. Icona di ricarica
	6. Tempo di ricarica
	7. Corrente nominale

Modalità trifase

	1. Risultato della carica in tempo reale in kW
	2. Tensione e corrente per fase
	3. Durata di ricarica
	4. Caricato kWh
	5. Animazione del processo di ricarica
	6. Temperatura del dispositivo

DESCRIZIONE DEI GUASTI VISUALIZZATI SUL DISPLAY

	<ol style="list-style-type: none"> Controllare che non ci siano oggetti estranei o acqua nella spina o nella presa di ricarica del veicolo. Scollegare e ricollegare. Se il problema persiste, controllate l'intero circuito di carica prima di riprovare. Se dopo diversi tentativi il problema persiste, interrompere l'utilizzo del caricabatteria e contattare il servizio post vendita.
	<ol style="list-style-type: none"> Controllare la potenza selezionata. Provare di nuovo con un livello di corrente più alto e riavviare la carica. Se l'operazione di cui sopra non aiuta, provare a caricare il veicolo con un altro caricatore di corrente alternata. Se il veicolo funziona normalmente, interrompere l'uso del caricabatterie e contattare un tecnico del servizio post-vendita.
	<ol style="list-style-type: none"> Controllare la potenza selezionata. Provare di nuovo con un livello di corrente più alto e riavviare la carica. Se l'operazione di cui sopra non aiuta, provare a caricare il veicolo con un altro caricatore di corrente alternata. Se il veicolo funziona normalmente, interrompere l'uso del caricabatterie e contattare un tecnico del servizio post-vendita.

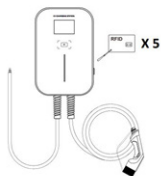
	<ol style="list-style-type: none"> La temperatura ambiente attuale è troppo alta, quindi per motivi di sicurezza il caricatore interrompe il suo funzionamento. Quando la temperatura diventa accettabile, la carica riprende automaticamente.
	<ol style="list-style-type: none"> Misurare la tensione d'ingresso per verificare se il valore attuale della tensione è troppo alto. Provare a cambiare in qualsiasi altro momento. Per ragioni di sicurezza, e se la tensione nella vostra zona è spesso instabile, si consiglia l'uso di un stabilizzatore di tensione.
	<p>Si è verificato un errore di comunicazione.</p> <ol style="list-style-type: none"> Scollegare e ricollegare. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita. Se l'operazione di cui sopra non aiuta, provare a caricare il veicolo con un altro caricatore di corrente alternata. Se il veicolo funziona normalmente, interrompere l'uso del caricabatterie e contattare un tecnico del servizio post-vendita.

CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO DE RADIOFREQUÊNCIA (CARTÃO RFID)

Cada carregador de parede está equipado com cinco cartões RFID.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

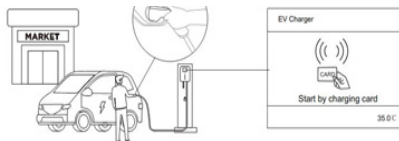
⚠ UM AVISO! Leia as seguintes precauções de segurança. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



- Verifique regularmente se a estação de carregamento apresenta danos visíveis. O uso de uma estação de carregamento com defeito pode resultar em choque elétrico, portanto, não use um produto danificado.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estão sempre disponíveis e verifique-os regularmente para ter certeza de que funcionam corretamente.
- Se ocorrer uma falha de aterramento, suponha que o cabo esteja energizado. Certifique-se de que o sistema não esteja energizado antes de inspecionar a estação de carregamento.
- Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que ele esteja devidamente aterrado para evitar acidentes indesejados.
- Todas as peças de metal excessivamente expostas dos instrumentos devem ser isoladas para evitar o contato com a estrutura de metal para evitar curtos-circuitos.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de uma superfície aquecida. Não passe o cabo de alimentação por uma porta fechada; use-o longe de bordas ou cantos afiados.
- Não use o carregador se o interior do plugue do carregador estiver molhado.
- Não modifique ou altere qualquer parte em nenhuma circunstância.
- Para garantir a vida útil correta e operação estável da estação de carga, o ambiente de trabalho deve ser o mais limpo possível, com temperatura e umidade relativamente estáveis.
- A estação de carregamento não deve ser usada em ambientes com gases inflamáveis ou voláteis.
- Antes de ligar, certifique-se de que a tensão de entrada, frequência, disjuntores e outros parâmetros do dispositivo estão dentro das especificações.
- O circuito ao qual o carregador deve ser conectado deve estar equipado com um dispositivo de desligamento de emergência.
- Não use este produto como um brinquedo nem mantenha crianças e outras pessoas longe dele.
- Não o use para outra finalidade que não seja carregar um veículo elétrico.
- Não tente, em nenhuma circunstância, desmontar o dispositivo por conta própria. Caso contrário, as peças internas de precisão podem ser danificadas e você não poderá se beneficiar do serviço pós-venda.

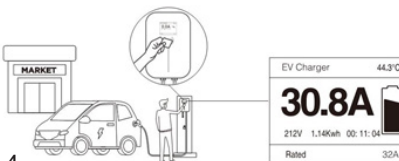
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1
Conecte o cabo de carregamento ao veículo.



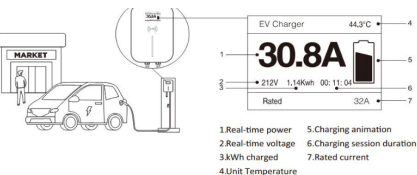
2
Após a conexão, o display da estação de carregamento exibirá a mensagem "Apresentar o cartão ao leitor".

3
Para começar a carregar, abra e segure o cartão RFID por dois segundos.

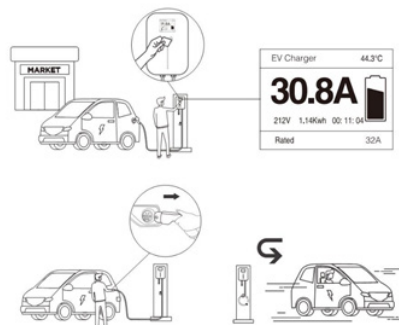


4
A estação de carregamento exibe o nível de carga.

5
Você pode deixar o carro para carregar. O visor mostra os dados de carregamento.

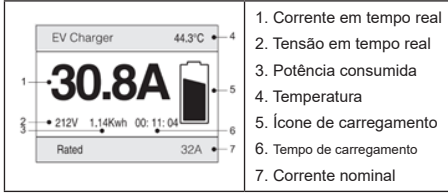


6
Para interromper o carregamento, abra e segure o cartão RFID por dois segundos.



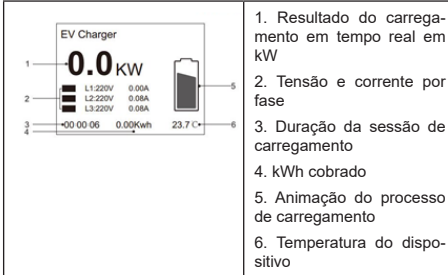
ESQUEMA DE VISUALIZAÇÃO

Modo monofásico



1. Corrente em tempo real
2. Tensão em tempo real
3. Potência consumida
4. Temperatura
5. Ícone de carregamento
6. Tempo de carregamento
7. Corrente nominal

Modo trifásico



1. Resultado do carregamento em tempo real em kW
2. Tensão e corrente por fase
3. Duração da sessão de carregamento
4. kWh cobrado
5. Animação do processo de carregamento
6. Temperatura do dispositivo

DESCRIÇÃO DOS PROBLEMAS APRESENTADOS NO DISPLAY

<p>Proteção contra vazamento</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se há objetos estranhos ou água no plugue ou tomada de carga do veículo. 2. Desconecte e reconecte. Se o problema persistir, verifique todo o circuito de carregamento antes de tentar novamente. Se após várias tentativas o problema persistir, pare de usar o carregador e entre em contato com o serviço pós-venda.
<p>Sobrecorrente</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a potência selecionada. Tente novamente com um nível de corrente mais alto e reinicie o carregamento. 2. Se a operação acima não ajudar, tente carregar o veículo com um carregador CA diferente. Se o veículo estiver a funcionar normalmente, pare de usar o carregador e entre em contato com o serviço de pós-venda.
<p>Curto-circuito</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique a potência selecionada. Tente novamente com um nível de corrente mais alto e reinicie o carregamento. 2. Se a operação acima não ajudar, tente carregar o veículo com um carregador CA diferente. Se o veículo estiver a funcionar normalmente, pare de usar o carregador e entre em contato com o serviço de pós-venda.

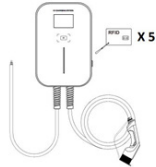
<p>Temperatura excessiva</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. A temperatura ambiente atual está muito alta, então o carregador para de funcionar por segurança. 2. Quando a temperatura for aceitável, o carregamento será retomado automaticamente.
<p>Sobretensão</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Meça a tensão de entrada para verificar se a tensão atual está muito alta. 2. Tente mudar a qualquer outro momento. 3. Por motivos de segurança, e se a tensão na sua área costuma ser instável, é recomendável usar um estabilizador de tensão.
<p>Erro do processador de dados</p>	<p>Ocorreu um erro de comunicação.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte e reconecte. Certifique-se de que o plugue esteja totalmente inserido. 2. Se a operação acima não ajudar, tente carregar o veículo com um carregador CA diferente. Se o veículo estiver a funcionar normalmente, pare de usar o carregador e entre em contato com o serviço de pós-venda.

CARD CU IDENTIFICARE PRIN FRECVENȚĂ RADIO (CARD RFID)

Fiecare încărcător de perete este echipat cu cinci carduri RFID.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE! Citiți următoarele măsuri de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

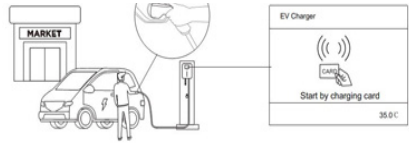


- Verificați în mod regulat stația de încărcare pentru a detecta semne vizibile de deteriorare. Utilizarea unei stații de încărcare defecte poate duce la electrocutare, prin urmare nu utilizați un produs deteriorat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt disponibile în orice moment și testați-le în mod regulat pentru a vă asigura că pot funcționa normal.
- Dacă apare un contact la pământ, presupuneți că cablul este alimentat. Înainte de a inspecta stația de încărcare asigurați-vă că sistemul nu este alimentat.
- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că este împământat corespunzător pentru a evita accidentele nedorite.
- Toate părțile metalice ale sculelor trebuie izolate pentru a preveni contactul cu cadrul metalic și a evita scurtcircuitul.
- Păstrați cablul de alimentare departe de suprafața încălzită. Nu amplasați cablul de alimentare printr-o ușă închisă; folosiți-l departe de margini ascuțite sau colțuri.
- Nu utilizați încărcătorul dacă interiorul mufei încărcătorului este umed.
- În niciun caz nu modificați, nu modernizați și nu schimbați de sine stătător nici una dintre piesele dispozitivului.
- Pentru a asigura o durată de viață adecvată și o funcționare stabilă a stației de încărcare, mediul de lucru trebuie să fie cât mai curat posibil, cu temperatură și umiditate relativ stabile.
- Stația de încărcare nu trebuie utilizată în medii cu gaze inflamabile sau volatile.
- Înainte de pornire, asigurați-vă că tensiunea de intrare, frecvența, întrerupătoarele și alți parametri ai dispozitivului îndeplinesc specificațiile tehnice.
- Circuitul la care urmează să fie conectat încărcătorul trebuie să fie echipat cu un dispozitiv de oprire de urgență.
- Nu utilizați acest produs ca jucărie și țineți copiii și cei din jur departe de el.
- Nu-l utilizați în alte scopuri decât să încărcați mașina electrică.
- Nu încercați în niciun caz să dezasamblați de sine stătător dispozitivul. În caz contrar, piesele interne de precizie pot fi deteriorate și nu veți putea beneficia de servicii post-vânzare.

MANUAL DE UTILIZARE

1

Conectați cablul de încărcare la vehicul.

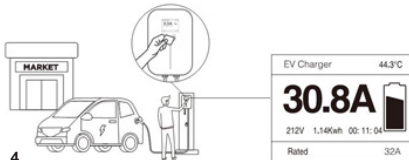


2

După conectare, afișajul stației de încărcare va afișa mesajul «Apropiati cardul de cititor».

3

Pentru a începe încărcarea, apropiați și țineți apropiat cardul RFID timp de două secunde.

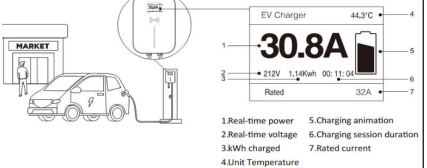


4

Ecranul stației de încărcare va afișa nivelul de încărcare.

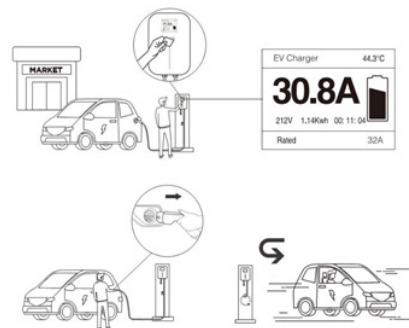
5

Puteți lăsa mașina să se încarce. Afișajul va arăta detaliile încărcării.



6

Pentru a întrerupe încărcarea, apropiați și țineți apropiat cardul RFID timp de două secunde.



SCHEMA DE AFIȘARE

Mod monofazat

	1	212V	1.14Kwh	00:11:04	6
	2	Rated	32A	7	
	3	EV Charger	44.3°C	4	
	4	30.8A	5		
	5	4			
	6	5			
	7	6			

1. Curent în timp real
2. Tensiune în timp real
3. Consum de energie
4. Temperatura
5. Pictogramă de încărcare
6. Timp de încărcare
7. Curent nominal

Mod trifazat

	1	EV Charger	23.7°C	5
	2	0.0 KW	6	
	3	L1: 220V 0.00A	7	
	4	L2: 220V 0.00A		
	5	L3: 220V 0.00A		
	6	-00:00:06 0.00Kwh		

1. Rezultatul încărcării în timp real în kW
2. Tensiune și curent pe o fază
3. Durata sesiunii de încărcare
4. Încărcat kW/h
5. Animație proces de încărcare
6. Temperatura dispozitivului

DESCRIEREA PROBLEMELOR AFISATE

<p>Protecție la scurgeri</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați dacă există obiecte străine sau apă în ștecherul de încărcare a vehiculului sau în priza de alimentare. 2. Deconectați și reconectați din nou. Dacă defecțiunea persistă, verificați întregul circuit de încărcare înainte de a încerca din nou. Dacă după mai multe încercări problema persistă, opriți utilizarea încărcătorului și contactați serviciul dvs. de asistență post-vânzare.
<p>Exces de curent</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați puterea selectată. Încercați din nou cu un curent mai mare și reporniți încărcarea. 2. Dacă operațiunea de mai sus nu ajută, încercați să încărcați vehiculul cu un alt încărcător de curent alternativ. Dacă vehiculul funcționează normal, opriți utilizarea încărcătorului și contactați serviciul de asistență post-vânzare.
<p>Scurtcircuit</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați puterea selectată. Încercați din nou cu un curent mai mare și reporniți încărcarea. 2. Dacă operațiunea de mai sus nu ajută, încercați să încărcați vehiculul cu un alt încărcător de curent alternativ. Dacă vehiculul funcționează normal, opriți utilizarea încărcătorului și contactați serviciul de asistență post-vânzare.

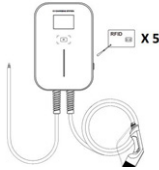
<p>Temperatura excesivă</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Temperatura ambientală actuală este prea mare, astfel încât încărcătorul se oprește pentru a menține siguranța. 2. Încărcarea va reporni automat când temperatura va fi din nou adecvată.
<p>Supratensiune</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Măsurati tensiunea de intrare pentru a verifica dacă tensiunea curentă nu este prea mare. 2. Încercați să comutați la altă oră. 3. Din motive de siguranță și dacă tensiunea în localitatea dvs. este adesea instabilă, se recomandă utilizarea unui stabilizator de tensiune.
<p>Eroare procesor de date</p>	<p>A apărut o eroare de comunicare.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați și reconectați din nou. Asigurați-vă că ștecherul este complet introdus. 2. Dacă operațiunea de mai sus nu ajută, încercați să încărcați vehiculul cu un alt încărcător de curent alternativ. Dacă vehiculul funcționează normal, opriți utilizarea încărcătorului și contactați serviciul de asistență post-vânzare.

RADIO FREQUENTIE IDENTIFICATIEKAART (RFID-KAART)

Elke wandoplader is met vijf RFID-kaarten uitgerust.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCIES

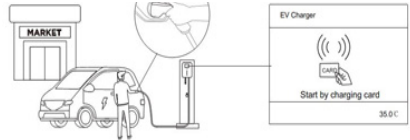
⚠ WAARSCHUWING! Lees de volgende veiligheidsmaatregelen. Het niet opvolgen van deze regels kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.



- Controleer het laadstation regelmatig op zichtbare schade. Het gebruik van een defect laadstation kan tot een elektrische schok leiden, dus gebruikt u geen beschadigd product.
- Zorg ervoor, dat alle veiligheidsvoorzieningen altijd beschikbaar zijn en controleer ze regelmatig, om ervan zeker te zijn, dat ze normaal kunnen functioneren.
- Als er een aardlek optreedt, neemt u dan aan, dat de kabel onder spanning staat. Voor het inspecteren van het laadstation, zorg ervoor dat het systeem niet ingeschakeld is.
- Voordat u het apparaat inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het correct geaard is, om ongewenste ongelukken te voorkomen.
- Alle overmatig blootgestelde metalen onderdelen van gereedschap moeten worden geïsoleerd, om ze tegen contact met het metalen frame te beschermen, om kortsluiting te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het verwarmingsoppervlak. Leid het netsnoer niet door een gesloten deur, maar gebruik het uit de buurt van scherpe randen of hoeken.
- Gebruik de oplader niet, als de binnenkant van de oplaadstekker nat is.
- Niet onder alle omstandigheden wijzig, upgrade of verander geen onderdelen door uzelf.
- Om de vereiste levensduur en stabiele werking van het laadstation te garanderen, moet de werkomgeving zo schoon mogelijk met een relatief stabiele temperatuur en vochtigheid zijn.
- Het laadstation mag in omgevingen met ontvlambare of vluchtige gassen niet worden gebruikt.
- Voordat u het apparaat inschakelt, controleert u of de ingangsspanning, frequentie, stroomonderbrekers en andere parameters van het apparaat aan de specificaties voldoen.
- Het circuit, waarop de lader moet worden aangesloten, moet met een noodstopvoorziening uitgerust zijn.
- Gebruik dit product niet als speelgoed en houd kinderen en vreemden uit de buurt ervan.
- Gebruik het voor geen enkel ander doel dan het opladen van uw elektrische voertuig.
- Onder geen enkele omstandigheid probeer het apparaat niet zelf te demonteren. Anders kunnen interne precisieonderdelen beschadigd raken en kunt u geen gebruik van de aftersaleservice maken.

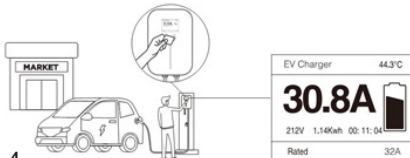
BEDIENINGSINSTRUCIES

1 Sluit de laadkabel op het voertuig aan.



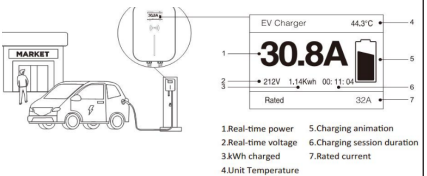
2 Na het aansluiten toont het display van het laadstation de melding "Begin met het opladen van de kaart".

3 Om met opladen te beginnen, houdt u de RFID-kaart twee seconden vast.

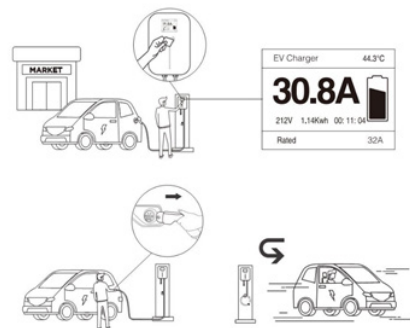


4 Het display van het laadstation geeft het laadniveau weer.

5 U kunt het voertuig achterlaten, om op te laden. Het display toont de oplaadgegevens.



6 Om het opladen te stoppen, houdt u de RFID-kaart twee seconden vast.



DISPLAY-SCHEMA

Eenfasige modus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroom in realtime 2. Spanning in realtime 3. Stroomverbruik 4. Temperatuur 5. Oplaadpictogram 6. Oplaadtijd 7. Nominale stroom
--	--

Driefasige modus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laadresultaat in realtime in kW 2. Spanning en stroom per fase 3. Duur van de oplaadsessie 4. Opgeladen kWh 5. Animatie van het laadproces 6. Apparaattemperatuur
--	---

BESCHRIJVING VAN PROBLEMEN WEERGEGEVEN OP DISPLAY

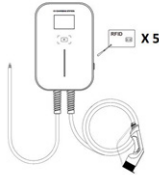
<p>Lekkage-bescherming</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er vreemde voorwerpen of water in de laadstekker of het stopcontact van het voertuig zijn. 2. Ontkoppelen en opnieuw aansluiten. Als het probleem aanhoudt, controleer dan het volledige laadcircuit, voordat u het opnieuw probeert. Als het probleem na meerdere pogingen aanhoudt, stop dan met het gebruik van de oplader en neem contact op met uw after-sales specialist.
<p>Overstroom</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer het geselecteerde vermogen. Probeer het opnieuw met een hogere stroomsterkte en herstart het opladen. 2. Als de bovenstaande operatie niet helpt, probeer dan het opladen van het voertuig met een andere AC-lader. Als het voertuig normaal werkt, stop dan met het gebruik van de oplader en neem contact op met uw after-sales specialist.
<p>Kortsluiting</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer het geselecteerde vermogen. Probeer het opnieuw met een hogere stroomsterkte en herstart het opladen. 2. Als de bovenstaande operatie niet helpt, probeer dan het opladen van het voertuig met een andere AC-lader. Als het voertuig normaal werkt, stop dan met het gebruik van de oplader en neem contact op met uw after-sales specialist.

<p>Te hoge temperatuur</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. De huidige omgevingstemperatuur is te hoog, zodat de lader met werken om veiligheidsredenen stopt. 2. Wanneer de temperatuur aanvaardbaar is, zal het opladen automatisch hervatten.
<p>Overspanning</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Meet de ingangsspanning, om te controleren of de huidige spanning te hoog is. 2. Probeer op een ander moment over te schakelen. 3. Om veiligheidsredenen en als de spanning in uw regio vaak onstabiel is, is het raadzaam, om een spanningsstabilisator te gebruiken.
<p>Fout van de gegevensprocessor</p>	<p>Er is een communicatiefout opgetreden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ontkoppelen en opnieuw aansluiten. Zorg ervoor dat de stekker volledig is ingestoken. 2. Als de bovenstaande operatie niet helpt, probeer dan het opladen van het voertuig met een andere AC-lader. Als het voertuig normaal werkt, stop dan met het gebruik van de oplader en neem contact op met uw after-sales specialist.

RÁDIÓFREKVENCIA-AZONOSÍTÓ KÁRTYA (RFID-KÁRTYA)
Valamennyi fali töltőállomás öt darab RFID kártyával van ellátva.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és értelmezze az alábbi biztonsági övintézkedéseket. Ezen övintézkedések figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.



- Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást látható sérülések szempontjából. A hibás töltőállomás használata áramütést okozhat, ezért soha ne használjon sérült készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy valamennyi biztonsági eszköz mindig rendelkezésre áll, továbbá rendszeresen ellenőrizze, hogy ezek megfelelően működnek-e.
- Földzárlat esetén feltételezhető, hogy a kábel feszültség alatt van. A töltőállomás ellenőrzése előtt mindenképp győződjön meg arról, hogy a rendszer nincs feszültség alatt.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az megfelelően van földelve, annak érdekében, hogy elkerülje a nemkívánatos baleseteket.
- Rövidzárlat elkerülése érdekében, valamennyi szerszám túlzottan nyitott fém részét szigetelni kell, a fémkerettel való érintkezés ellen.
- A tápkábelt mindig tartsa távol melegedő felületektől. Ne vezesse a tápkábelt zárt ajtónyíláson át; a tápkábel lefektetésénél kerülje az éles sarkokat és/vagy éleket.
- Ne használja a töltőt, amennyiben a töltődugó belseje nedves.
- Semmilyen körülmények között, soha ne módosítsa, modernizálja és/vagy változtassa meg a készülék egyik részét sem önállóan.
- A töltőállomás megfelelő élettartamának és stabil működésének biztosítása érdekében a munkakörnyezetnek a lehető legtisztábbnak, viszonylag stabil hőmérsékletű és páratartalomúnak kell lennie.
- A töltőállomást nem szabad gyúlékony vagy illékony gáz környezetben használni.
- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék bemeneti feszültsége, frekvenciája, megszakítói és egyéb paraméterei megfelelnek az előírásoknak.
- Az áramkört, amelyhez a töltőt csatlakoztatni kell, vészleállító berendezéssel kell felszerelni.
- Ne használja ezt a töltőállomást játékszerként, és mindig tartsa távol tőle a gyerekeket és a kívülrállókat.
- Ne használja a töltőállomást más célra, kizárólag csak elektromos jármű töltésére.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja saját maga szétszedni a töltőállomást. Ellenkező esetben a belső precíziós alkatrészek megsérülhetnek, és nem veheti igénybe az értékesítés utáni szervizelést.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1
Csatlakoztassa a töltőkábelt a járműhöz.

2
A csatlakoztatás után a töltőállomás kijelzőjén megjelenik a "Mutassa be a kártyát a kártyaolvasónak" üzenet.

3
A töltés megkezdéséhez tartsa oda az RFID-kártyát a készülékhez, két másodpercen keresztül.

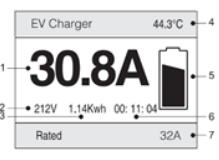
4
A töltőállomás kijelzi a töltöttségi szintet.

5
Hagyhatja tölteni az autót. A kijelzőn a töltési adatok lesznek láthatók.

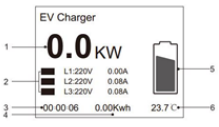
6
A töltés leállításához tartsa oda a készülékhez az RFID-kártyát két másodpercen keresztül.

KIJELZŐN TALÁLHATÓ ADATOK




Győfázisú üzemmód




	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valós idejű áram 2. Feszültség valós időben 3. Energiafogyasztás 4. Hőmérséklet 5. Töltés ikon 6. Töltési idő 7. Névleges áram
---	---

Háromfázisú üzemmód

	<ol style="list-style-type: none"> 1. A valós idejű töltés eredménye, kW-ban 2. Fázisonkénti feszültség és áram 3. A töltési munkamenet időtartama 4. Töltötve kWh/ó. 5. A töltési folyamat animációja 6. A készülék hőmérséklete
---	---

A KÉPERNYŐN KIJELZETT PROBLÉMÁK LEÍRÁSA

 Szivárgás elleni védelem	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy nem kerül-e idegen tárgy vagy víz a jármű töltőcsatlakozójában vagy aljzatában. 2. Válassza le majd csatlakoztassa újra. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, ellenőrizze a teljes töltési áramkört, mielőtt újra próbálkozna. Abban az esetben, ha többszöri próbálkozás után a probléma továbbra is fennáll, hagyja abba a fali töltőállomás használatát, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
 Túláram	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a kiválasztott teljesítményt. Próbálkozzon újra magasabb áramszinten, és indítsa újra a töltést. 2. Amennyiben a fenti művelet nem segít, próbálja meg feltölteni a járművet egy másik hálózati töltőállomással. Abban az esetben, ha a jármű ezt követően normálisan működik, hagyja abba a fali töltőállomás használatát, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
 Rövidzárlat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a kiválasztott teljesítményt. Próbálkozzon újra magasabb áramszinten, és indítsa újra a töltést. 2. Amennyiben a fenti művelet nem segít, próbálja meg feltölteni a járművet egy másik hálózati töltőállomással. Abban az esetben, ha a jármű ezt követően normálisan működik, hagyja abba a fali töltőállomás használatát, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

 Túl magas hőmérséklet	<ol style="list-style-type: none"> 1. La température ambiante actuelle est trop élevée, le chargeur cesse donc de fonctionner pour des raisons de sécurité. 2. Lorsque la température est acceptable, la charge reprend automatiquement.
 Túl feszültség	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mesurez la tension d'entrée pour vérifier si la tension actuelle est trop élevée. 2. Essayez de changer à tout autre moment. 3. Pour des raisons de sécurité, et si la tension dans votre région est souvent instable, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de tension.
 Adatfeldolgozó hiba	<p>Une erreur de communication s'est produite.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Déconnectez et reconnectez. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée. 2. Si l'opération ci-dessus ne vous aide pas, essayez de charger le véhicule avec un autre chargeur CA. Si le véhicule fonctionne normalement, arrêtez d'utiliser le chargeur et contactez le service après-vente.

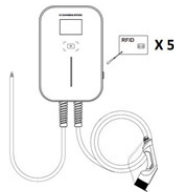
КАРТА РАДИОЧАСТОТНОЙ ИДЕНТИФИКАЦИИ (RFID-КАРТА)

Каждое настенное зарядное устройство оснащено пятью RFID-картами.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Несоблюдение данных правил может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм.

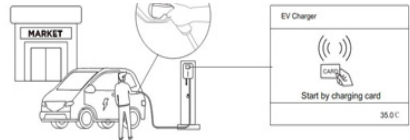


- Регулярно проверяйте зарядную станцию на наличие видимых повреждений. При использовании неисправной зарядной станции может произойти поражение электрическим током, поэтому не следует использовать поврежденное изделие.
- Следите за тем, чтобы все средства обеспечения безопасности были всегда доступны, и регулярно проверяйте их, чтобы убедиться, что они могут нормально функционировать.
- Если происходит замыкание на землю, следует предположить, что кабель находится под напряжением. Перед осмотром зарядной станции убедитесь, что система не находится под напряжением.
- Перед включением устройства убедитесь, что оно правильно заземлено, чтобы избежать нежелательных аварий.
- Все излишне открытые металлические части инструментов должны быть изолированы для защиты от соприкосновения с металлическим каркасом во избежание короткого замыкания.
- Шнур питания должен находиться на расстоянии от нагревающейся поверхности. Не прокладываете шнур питания в проем закрытой двери, используйте его вдали от острых краев или углов.
- Не используйте зарядное устройство, если внутренняя часть зарядного штепселя влажная.
- Ни при каких обстоятельствах не модифицируйте, не модернизируйте и не меняйте какие-либо детали самостоятельно.
- Для обеспечения необходимого срока службы и стабильной работы зарядной станции рабочая среда должна быть как можно более чистой при относительно стабильной температуре и влажности.
- Зарядная станция не должна использоваться в легковоспламеняющихся средах или средах, содержащих летучие газы.
- Перед включением убедитесь, что входное напряжение, частота, автоматические выключатели и другие параметры устройства соответствуют техническим требованиям.
- Цепь, к которой должно быть подключено зарядное устройство, должна быть оснащена устройством аварийного отключения.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

Подключите зарядный кабель к автомобилю.

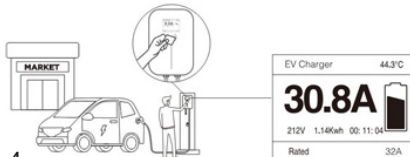


2

После подключения на дисплее зарядной станции появится надпись «Поднесите карту к считывателю».

3

Чтобы начать зарядку, поднесите и удерживайте RFID-карту в течение двух секунд

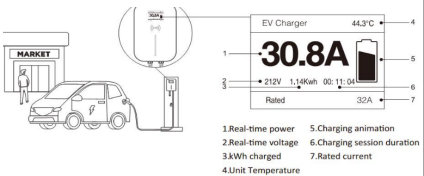


4

На дисплее зарядной станции отобразится уровень заряда.

5

Вы можете оставить автомобиль заряжаться. На дисплее отобразятся данные о зарядке.



6

Для прекращения зарядки поднесите и удерживайте RFID-карту в течение двух секунд.

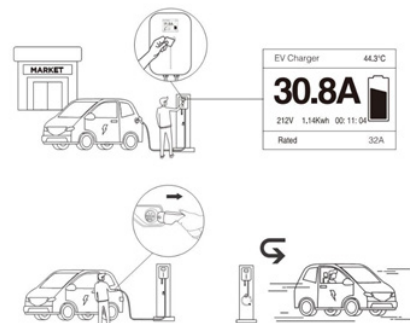


СХЕМА ДИСПЛЕЯ

Однофазный режим

<p>1. 30.8A 2. 212V 1.14Kwh 00:11:04 3. Rated 32A 4. 44.3°C 5. Battery icon</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ток в режиме реального времени 2. Напряжение в режиме реального времени 3. Потребленная мощность 4. Температура 5. Значок зарядки 6. Время зарядки 7. Номинальный ток
---	--

Трехфазный режим

<p>1. 0.0 kW 2. L1:220V 0.00A, L2:220V 0.00A, L3:220V 0.00A 3. 00:00:06 0.00Kwh 23.7°C 4. Battery icon</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Результат зарядки в режиме реального времени в кВт 2. Напряжение и ток на одну фазу 3. Продолжительность сеанса подзарядки 4. Заряжено кВт/ч 5. Анимация процесса подзарядки 6. Температура устройства
--	--

ОПИСАНИЕ НЕПОЛАДОК, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ДИСПЛЕЕ

<p>Защита от утечки</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, нет ли посторонних предметов или воды в зарядном штепселе или розетке транспортного средства. 2. Отключите и подключите снова. Если неполадка не устранена, перед повторной попыткой проверьте всю зарядную цепь. Если после нескольких попыток проблема не устраняется, прекратите использование зарядного устройства и обратитесь к специалисту по послепродажному обслуживанию.
<p>Избыточный ток</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте выбранную мощность. Повторите попытку с более высоким уровнем тока и перезарядите зарядку. 2. Если вышеуказанная операция не помогла, попробуйте зарядить транспортное средство с помощью другого зарядного устройства переменного тока. Если транспортное средство работает нормально, прекратите использование зарядного устройства и обратитесь к специалистам по послепродажному обслуживанию.

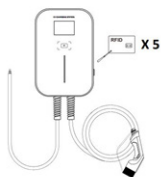
<p>Короткое замыкание</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте выбранную мощность. Повторите попытку с более высоким уровнем тока и перезарядите зарядку. 2. Если вышеуказанная операция не помогла, попробуйте зарядить транспортное средство с помощью другого зарядного устройства переменного тока. Если транспортное средство работает нормально, прекратите использование зарядного устройства и обратитесь к специалистам по послепродажному обслуживанию.
<p>Избыточная температура</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Текущая температура окружающей среды слишком высока, поэтому в целях безопасности зарядное устройство прекращает свою работу. 2. Когда температура станет приемлемой, зарядка возобновится автоматически.
<p>Перенапряжение</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Измерьте входное напряжение, чтобы проверить, не слишком ли велико текущее значение напряжения. 2. Попробуйте переключиться в любое другое время. 3. Для обеспечения безопасности, а также если напряжение в Вашем регионе часто бывает нестабильным, рекомендуется использовать стабилизатор напряжения.
<p>Ошибка процессора передачи данных</p>	<p>Возникла ошибка коммуникации.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Отключите и подключите снова. Убедитесь, что штепсель вставлен до упора. 2. Если вышеуказанная операция не помогла, попробуйте зарядить транспортное средство с помощью другого зарядного устройства переменного тока. Если транспортное средство работает нормально, прекратите использование зарядного устройства и обратитесь к специалистам по послепродажному обслуживанию.

KARTA IDENTYFIKACJI RADIOWEJ (KARTA RFID)

Każda ładowarka ścienna jest wyposażona w pięć kart RFID.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Zapoznaj się z poniższą instrukcją bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała

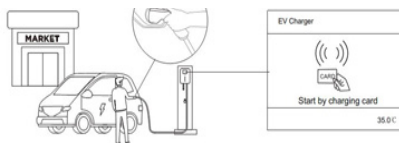


- Regularnie sprawdzaj stację ładowania pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli używana jest uszkodzona stacja ładująca, może dojść do porażenia prądem, dlatego nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Upewnij się, że wszystkie funkcje bezpieczeństwa są dostępne przez cały czas i sprawdzaj je regularnie, aby upewnić się, że działają prawidłowo.
- Jeśli wystąpi zwarcie doziemne, należy założyć, że kabel jest pod napięciem. Przed sprawdzeniem stacji ładowania należy upewnić się, że system jest odłączony od napięcia.
- Przed włączeniem upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione, aby uniknąć niepożądanych awarii.
- Wszystkie nadmiernie odsłonięte metalowe części narzędzi muszą być izolowane, aby zapobiec kontaktowi z metalową ramą, aby zapobiec zwarciom.
- Kabel zasilający należy trzymać z dala od ogrzewanej powierzchni. Nie należy przeprowadzać przewodu zasilającego przez zamknięte drzwi, należy używać go z dala od ostrych krawędzi lub narożników.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli wewnętrzna strona wtyczki jest mokra.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie modyfikować, przebudowywać ani zmieniać żadnych części.
- Aby zapewnić niezbędną żywotność i stabilną pracę stacji ładowania, środowisko pracy powinno być tak czyste, jak to tylko możliwe, przy względnie stabilnej temperaturze i wilgotności.
- Stacja ładowania nie może być używana w środowisku łatwopalnym lub zawierającym lotne gazy.
- Przed włączeniem sprawdź, czy napięcie wejściowe, częstotliwość, wyłączniki i inne parametry urządzenia spełniają wymagania techniczne.
- Obwód, do którego ma być podłączona ładowarka, musi być wyposażony w urządzenie do awaryjnego odłączenia.
- Nie używaj tego produktu jako zabawki i trzymaj dzieci i osoby trzecie z dala od niego.
- Nie należy używać go do innych celów niż ładowanie samochodu elektrycznego.
- W żadnym wypadku nie należy próbować demontować urządzenia samodzielnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wewnętrznych części precyzyjnych i nie będzie można skorzystać z serwisu posprzedażowego.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1

Podłącz kabel ładujący do samochodu.

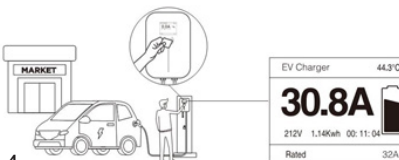


2

Po podłączeniu na wyświetlaczu stacji ładującej pojawi się komunikat „Zbliż kartę do czytnika”.

3

Aby rozpocząć ładowanie przytrzymaj kartę RFID przez dwie sekundy.

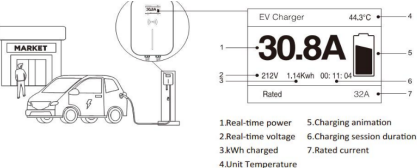


4

Wyświetlacz stacji ładującej wyświetla poziom ładowania.

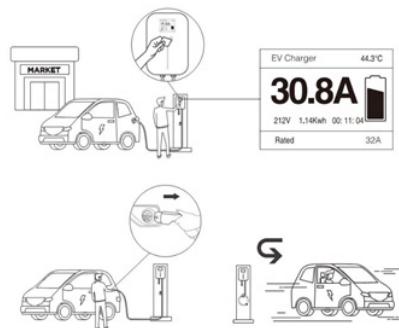
5

Możesz zostawić samochód do ładowania. Wyświetlacz wyświetli dane dotyczące ładowania.



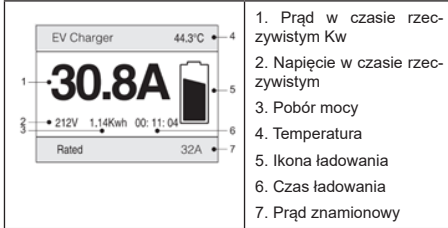
6

Aby zatrzymać ładowanie, przytrzymaj kartę RFID przez dwie sekundy.

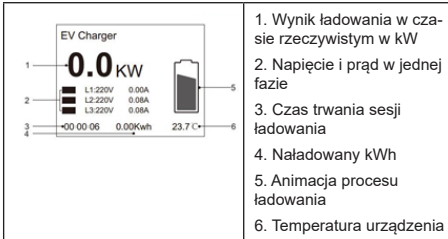


SCHEMAT WYŚWIETLANIA

Tryb jednofazowy



Tryb trójfazowy



OPIS PROBLEMÓW WYŚWIETLANYCH NA WYŚWIETLACZU

<p>Zabezpieczenie przed wyciekami</p>	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy w wtyczce ładującej lub gniazdku pojazdu nie ma ciał obcych ani wody. Odłącz i podłącz ponownie. Jeśli problem nadal występuje, sprawdź cały obwód ładowania przed ponowną próbą. Jeśli po kilku próbach problem będzie się powtarzał, przestań używać ładowarki i skontaktuj się z Działem obsługi posprzedażnej.
<p>Nadmiar prądu</p>	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź wybraną moc. Spróbuj ponownie z wyższym poziomem prądu i uruchom ponownie ładowanie. Jeśli powyższa operacja nie pomogła, spróbuj naładować pojazd inną ładowarką prądu przemiennego. Jeśli pojazd działa normalnie, przestań używać ładowarki i skontaktuj się z technikami obsługi posprzedażnej.
<p>Zwarcie</p>	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdź wybraną moc. Spróbuj ponownie z wyższym poziomem prądu i uruchom ponownie ładowanie. Jeśli powyższa operacja nie pomogła, spróbuj naładować pojazd inną ładowarką prądu przemiennego. Jeśli pojazd działa normalnie, przestań używać ładowarki i skontaktuj się z technikami obsługi posprzedażnej.

<p>Nadmierna temperatura</p>	<ol style="list-style-type: none"> Obecna temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, więc ze względów bezpieczeństwa ładowarka przestaje działać. Gdy temperatura stanie się akceptowalna, ładowanie zostanie wznowione automatycznie
<p>Przepięcie</p>	<ol style="list-style-type: none"> Zmierz napięcie wejściowe, aby sprawdzić, czy aktualna wartość napięcia jest zbyt duża. Spróbuj przełączyć się w dowolnym innym czasie. Ze względu na bezpieczeństwo, a także jeśli napięcie w Twojej okolicy jest często niestabilne, zaleca się stosowanie stabilizatora napięcia.
<p>Błąd procesora transmisji danych</p>	<p>Wystąpił błąd komunikacji.</p> <ol style="list-style-type: none"> Odłącz i podłącz ponownie. Upewnij się, że wtyczka jest włożona do końca. Jeśli powyższa operacja nie pomogła, spróbuj naładować pojazd inną ładowarką prądu przemiennego. Jeśli pojazd działa normalnie, przestań używać ładowarki i skontaktuj się z technikami obsługi posprzedażnej.

15460



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto
km. 1,6 Nave 2.2 - CP 17185 - Vilobí d'Onyar
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437
jbm@jbmcamp.com